

LE PRÉCURSEUR

Volume XXXIII, no 12 Novembre-Décembre 1985



de ZAMBIE

John vous souhaite un JOYEUX NOËL

Photo: Noëlla Fréchette, ip.t.c.

LE PRÉCURSEUR

Revue bimestrielle d'information missionnaire publiée par les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception.

Directrice et Rédactrice en chef:
Céline Bourbeau, m.i.c.

Rédactrice:
Antoinette Castonguay, m.i.c.

Maquettiste:
Fleur-Ange L'Heureux, m.i.c.

Comité de la Revue:
Murielle Dubé, m.i.c.
Angèle Lemaire, m.i.c.
Paulette Gagné, m.i.c.
Edita Telan, m.i.c.

Secrétariat et Diffusion:
Équipe M.I.C.

Abonnement
1 an \$4.00
À l'étranger \$5.00
2 ans \$7.00
3 ans \$10.00
à vie \$75.00

Adresse:
C.P. 157
Succ. Laval-des-Rapides
Ville de Laval, Qué.
H7N 4Z4

tél.: (514)663-6460

Imprimerie: Interlitho Inc.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
ISBN 0315-9671

Courrier de deuxième classe.
Enregistrement no 0357.
Port de retour garanti.
Membre de l'Association canadienne des périodiques catholiques (ACPC).

Message de la Supérieure Générale

Un regard sur l'année écoulée suffit pour constater que vous avez créé ou fortifié, par le truchement du Précurseur, qui célèbre son 65e anniversaire de parution, une mutualité avec nous qui a porté des fruits nombreux et durables.

À la suite de saint Paul, "nous rendons grâce à Dieu à cause de vous tous en faisant mention de vous dans nos prières. Sans cesse, nous nous souvenons que votre foi est active, que votre charité se donne de la peine, que votre espérance tient bon en notre Seigneur Jésus Christ en présence de Dieu notre Père. Nous le savons, frères et soeurs bien-aimés de Dieu, vous avez été choisis par lui. En effet, notre annonce de l'Évangile chez vous n'a pas été simple parole, mais puissance, action de l'Esprit-Saint, certitude absolue". (1 Th 1, 2-6)

Puisse la Bonne Nouvelle de Noël trouver en vous un écho particulier en cette Année internationale de la Paix que les Nations Unies ont proclamée pour 1986! Que chaque jour qui vient soit une occasion de développer le dialogue, la défense et la promotion des droits humains, la volonté d'établir les structures institutionnelles politiques et juridiques d'une paix mondiale!

Comme Institut international, les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception expérimentent, dans leur pays d'origine respectif, les inégalités qui existent entre les hémisphères Nord et Sud et les tensions dans les relations Est-Ouest. De l'intérieur nous comprenons que "La Paix est une valeur sans frontière" selon le thème choisi par Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II pour la XIXe Journée mondiale de la Paix. Nous prenons conscience aussi que la Paix demeure une utopie sans l'accueil du Salut en Jésus Christ.

En cette nouvelle année, nous souhaitons à chacun la PAIX, ce don de Dieu offert à l'humanité en son Verbe fait chair! Que votre OUI, uni à celui de la Vierge Immaculée fasse naître en vos coeurs le Prince de la Paix!

Joyeux Noël à vous tous, chers lecteurs et bienfaiteurs, chères lectrices et bienfaitrices.

Monique Préfontaine, m.i.c.

N.D.L.R. LE PRÉCURSEUR et le bulletin anglais MIC MISSION NEWS vous présentent un numéro conjoint bilingue à l'occasion de Noël.

MIC MISSION NEWS

MIC MISSION NEWS a
bimonthly published by
the Missionary Sisters of
the Immaculate
Conception

Editor

Thérèse LeBlanc, M.I.C.

Layout Editor:

Angelina Yap, M.I.C.

Advisory Committee:

Murielle Dubé, M.I.C.
Paulette Gagné, M.I.C.
Angèle Lemaire, M.I.C.
Edita Telan, M.I.C.

**Secretariat and
Circulation**

Team of MIC Sisters

Subscription rates:

\$3.00 (1 yr)
\$5.00 (2 yrs)
\$10.00 (4 yrs)
\$50.00 (life)
U.S.A. and other countries
\$4.00 (1 yr)

P.O. Box 157,
Laval-des-Rapides
Laval, P.Q., Canada
H7N 4Z4
Tel.: (514) 663-6460

Change of Address:

Please send your old and new
addresses.

Printed by "Interlitho Inc."
Second class mail
Registration No. 0358
Return postage guaranteed
ISSN 0315-9655

New Year Message from the Superior General of the M.I.C. Sisters

As we look back on the past year, we can see that through M.I.C. MISSION NEWS you have created a bond with us... a bond of solidarity that already shows numerous and enduring results.

With St. Paul we can say: "We always mention you in our prayers and thank God for you all, and constantly remember before God our Father how you have shown your faith in action, worked for love and persevered through hope, in our Lord Jesus Christ. We know that God loves you and that you have been chosen, because when we brought the Good News to you, it came to you not only as words, but as power and as the Holy Spirit and as utter conviction." (Th. 1, 2-6)

May the Good News of Christmas find a special place in your hearts as we find ourselves entering the International Year for Peace, 1986, as given by the United Nations. May each coming day be an opportunity for you to pursue dialogue, to defend and promote human rights. May you wish more and more to see world peace established through political and juridical institutional structures.

The Missionary Sisters of the Immaculate Conception, as an international institute, well know, that in their country of origin, there is a striking inequality existing between the Northern and Southern hemispheres, that there are tensions in relationships between East and West. From within our hearts, we understand that "Peace is a value that knows no frontiers." These are the words of Pope John Paul II for the 19th World Peace Day, January 1, 1986. We have all become aware that PEACE remains a Utopian dream unless we accept salvation in Jesus Christ.

For the New Year, we'd like to offer to each one, that wish for PEACE... that gift of God given to humanity in His Word made Flesh! May your YES... in union with that of Mary... be the occasion of giving a new birth in your hearts to the Prince of Peace!

Merry Christmas! Joyeux Noël!

Sr. Monique Prefontaine, M.I.C.
Superior General

N.B. A combined November-December issue:
LE PRÉCURSEUR - MIC MISSION NEWS

Noël! Dieu est avec nous

par Gisèle Lachapelle, m.i.c., Ancud au Chili

Une fois de plus NOËL nous revient et Jésus nous apporte sa PAIX et sa JOIE. Les textes liturgiques de l'Avent nous invitent à vivre une grande ESPÉRANCE:

«Que se réjouissent désert et terre aride..

Rendez fortes les mains fatiguées et fermes les genoux chancelants..

Courage, ne craignez pas, c'est votre Dieu.. (Isaïe 35).

PAIX, JOIE, ESPÉRANCE.

Est-il possible de croire encore à ce message en 1985? Ici au Chili, le panorama est sombre et triste: La situation économique est désastreuse. Les dernières statistiques parlent de 35% de chômage. C'est le désespoir dans un grand nombre de foyers. Ici n'existe pas le Bien-Être Social. Pour plusieurs familles, le souper a été remplacé par un peu de pain et de thé. La mendicité est devenue chose courante. Le climat politique est tendu car les injustices sont nombreuses. De plus en plus on réclame mais la répression est grande. Arrestations, disparitions et tortures sont de tous les jours. Un exemple entre plusieurs autres: un père de famille dont les deux fils étaient détenus dans une prison secrète s'est brûlé vif face à la cathédrale de la Concepción, réclamant par sa mort la liberté de ses deux enfants. Ce geste a remué bien des coeurs et a fait naître une campagne de solidarité.

Et pourtant chaque jour, JE VOIS que le Seigneur VIENT et

qu'il chemine avec le peuple chilien qui lutte et qui souffre pour retrouver sa dignité et sa liberté:

— JE LE VOIS dans Lucia, une femme torturée avec sa fille et qui avouait n'avoir aucune haine dans le coeur. Elle pardonne à ceux qui l'ont fait souffrir.

— JE LE VOIS dans la «olla común»: les pauvres mettent en commun le peu qu'ils possèdent pour organiser un repas qui permet aux plus démunis de manger au moins une fois par jour.

— JE LE VOIS dans ces jeunes qui ont décidé d'aller à la mer ramasser des algues marines (travail très dur) pour ensuite les vendre afin de gagner un peu d'argent. Leur intention est d'organiser un repas pour les enfants pauvres, à l'occasion de Noël.

— JE LE VOIS dans la chaîne de solidarité du projet «chaloupe»: nous avons aidé un pêcheur à construire sa petite barque pour qu'il puisse gagner sa vie. Avec ses économies, il remet chaque mois un montant d'argent qui permettra de fabriquer une autre embarcation. Grâce à son sacrifice un autre frère pourra à son tour acquérir une chaloupe. Ainsi se continuera la chaîne de solidarité.

— JE LE VOIS dans les communautés qui s'unissent pour ouvrir des routes et construire des ponts afin de pouvoir mieux communiquer et aussi réussir à vendre leurs produits.

— Enfin JE LE VOIS dans l'Église chilienne qui, par ses déclarations et ses interventions, lutte

pour la défense des droits de l'homme et pour son développement. Une Église AVEC et POUR les pauvres.

Tous ces gestes nous disent que le Seigneur est vraiment l'Emmanuel, le DIEU-AVEC NOUS, solidaire de tout ce que vit et souffre l'homme et qu'il est présent dans son Église. Pour tout cela notre coeur peut se remplir de JOIE, de PAIX et d'ESPÉRANCE en ce NOËL 1985.



Je souhaite à chacun de vous que j'aime profondément et que je n'oublie pas un BEAU et JOYEUX NOËL. Je prierai d'une manière spéciale en la nuit de Noël à toutes vos intentions. Que le Seigneur et la Vierge Marie soient notre ESPÉRANCE tous les jours de l'Année 1986.



Go, tell it to the mountains...

by Marie-Paul Ross, M.I.C.

Tonight, it's pitch dark outside! Somebody just blew up the electric control tower, It's terrorism... we often feel it here.

Julio and Cesar just knocked at my door: "Madre, we young people would like to do something special to prepare for Christmas. We must tell people the real meaning of Christmas. There is less and less light in our countryside. There are no more gifts. Children are hungry. Over the radio we hear commercials about ideal Christmas gifts. Right in front of Sears, at the Shopping Mall, there sits a happy Santa Claus with reindeer hopping over artificial snow. In front of the window case sits a beggar woman with her three small children, holding out her hand for aid. Most people see only the American Santa... they do not notice the Peruvian reality, that, our of country. We must do something to prepare for Christmas..."

Together with them, I open up the Bible and we read: «In those days... Joseph went from the town of Nazareth to Bethlehem. He went to register himself with Mary, who was promised in mar-

riage to him. She was pregnant. While they were in Bethlehem the time came for her to have her baby. She gave birth to her first son and laid him in a manger."

"But it makes no sense to see the Son of God lying there in a manger! It makes no sense to see the sons of God killing one another, destroying light... It makes no sense that the children of God are dying of hunger while others have more than they can consume."

What is really Christmas for Julio and Cesar, our Peruvian friends? What is really Christmas for me, the missionary in Peru?

This Child lying in a manger came to save the world. He came to change war into peace. Hatred into tenderness. Hunger into bread. Injustice for eternal reward. He came to tell us about His Father. He said it this way: "Happy are the poor. Happy those who suffer. Happy those who hunger and thirst for justice. Happy the merciful. Happy the peace promoters. Happy those persecuted for justice. Your joy is great!"

"That is what Christmas means to us!" This revelation brought joy to Julio and Cesar. "It means recognizing Jesus present in our midst, among the people who hunger, in families without shelter, in barrios without water and light, in the prisons with the detained and ill-treated prisoners, in the heart of the unemployed father..."

It means crying out to the mountains: Jesus Christ has come! He came! He is resurrected! It means we are saved!

This is the news that the Child lying in the manger tells us to sing to the whole world: PEACE... JOY... HOPE... NEW LIFE...

This is what Christmas means here. We must sing it to the mountains. The Son of God has come... a Savior is given unto us!

Glory to God in the highest and peace to men who know that they are brothers and sons of God..."

May the joy of Christmas transform us all into brothers and sons of God!

FELIZ NAVIDAD! JOYEUX NOËL! MERRY CHRISTMAS!



TAIWAN

LA PAIX EST TENDRESSE
PEACE IS CARING

JANVIER JANUARY

1986

DS	LM	MT	MW	JT	VF	SS
			1 Sainte Marie Mère de Dieu Mary Mother of God	2	3^c <small>D.Q. L.Q.</small>	4
5 Epiphanie Epiphany	6	7	8	9	10^o <small>N.L. N.M.</small>	11
12	13	14	15	16	17	18 <small>P.Q. F.Q.</small>
19	20	21	22	23	24	25 <small>P.L. F.M.</small>
26	27	28	29	30	31	

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 À l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES A VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS

Maison Généralice (Mtl)
 Mzimba (Malawi)
 Port-au-Prince (Haïti)
 Tananarive
 (Madagascar)
 Kwanshi (Taiwan)
 Vancouver (Canada)
 Yauri (Pérou)
 Rue Jeanne-D'arc (Mtl)

AIDEZ LES MISSIONS PAR VOS PRÊTS À FONDS PERDU

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

LIFE ANNUITIES WILL HELP OUR MISSIONS

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

121 MAPLEWOOD, MONTREAL, P.Q. H2V 2M2



CANADA

LA PAIX EST PARTAGE
PEACE IS SHARING

Photo: Rhéa Bigras, m.i.c.

FÉVRIER FEBRUARY

1986

DS	LM	MT	MW	JT	VF	SS
						1
2  D.Q. L.Q. Présentation du Seigneur Presentation of our Lord	3	4	5	6	7	8
9  N.L. N.M.	10	11	12 Cendres Ash Wednesday	13	14	15
16  P.Q. F.Q.	17	18	19	20	21	22
23	24  P.L. F.M.	15	26	27	28	

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 À l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:

Cochabamba (Bolivie) 2
 Val-Marie (Laval)
 Ottawa (Canada) 2
 Good Hope (Hong Kong)
 Morondava (Madagascar)
 Greenhills (Philippines)
 Rue Dutrisac (Mtl)

VOS DONS AIDENT NOS MISSIONNAIRES
LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

ANY DONATION WILL HELP OUR MISSIONARIES
THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

121 MAPLEWOOD, MONTREAL, P.Q. H2V 2M2



HAÏTI

LA PAIX EST RÉCONCILIATION
PEACE IS RECONCILIATION

MARS MARCH

1986

DS LM MT MW JT VF SS

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 À l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:

Kaseye (Malawi)
 Joliette (Canada) 2
 Rosal (Philippines)
 Tokyo (Japon)
 Colón (Cuba)
 Trou-du-Nord (Haïti)
 Longueuil (Canada)
 Hinche (Haïti)

						1
2	3^c <small>D.Q. L.Q.</small>	4	5	6	7	8
9	10^o <small>N.L. N.M.</small>	11	12	13	14	15
16	17	18^o <small>P.Q. F.Q.</small>	19 Saint Joseph	20	21	22
23 <small>Pâques Easter</small>	24	25^o <small>P.L. F.M.</small> Annonciation du Seigneur Annunciation of our Lord	26	27 Jeudi saint Holy Thursday	28 Vendredi saint Good Friday	29 Samedi saint Holy Saturday
30	31					

POURQUOI NE PAS ABONNER UN AMI AU PRÉCURSEUR?

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

WHY NOT GIVE A SUBSCRIPTION-GIFT TO A FRIEND?

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

C.P. 157, SUCC. LAVAL-DES-RAPIDES, LAVAL, P.Q. H7N 4Z4



TORONTO

LA PAIX BÂTIT UN MONDE MEILLEUR
PEACE IS BUILDING A BETTER WORLD

Photo: Evelyn O'Neill, m.i.c.

AVRIL APRIL

1986

DS	LM	MT	MW	JT	VF	SS
		1	2^c <small>D.O. L.Q.</small>	3	4	5
6	7	8	9^o <small>N.L. N.M.</small>	10	11	12
13	14	15	16^d <small>P.O. F.O.</small>	17	18	19
20	21	22	23	24^o <small>P.L. F.M.</small>	25	26
27	28	29	30			

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 À l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

**MIC
MISSION NEWS**

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

**MESSES À VOS
INTENTIONS DE
PAR LE MONDE:**

**WORLDWIDE
MASSES FOR YOUR
INTENTIONS:**

Cap-Haitien (Haïti)
 Pont-Viau (Laval) 8
 San Juan ICA
 (Philippines)
 Ambohivary
 (Madagascar)
 Chikungu (Zambie)
 Lima, Casa Prov. (Pérou)
 Rue Louis-Colin
 (Montréal)

POUR VOS LEGS TESTAMENTAIRES, PENSEZ À NOS MISSIONS

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

IN YOUR LAST WILL, REMEMBER OUR MISSIONS

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

121, MAPLEWOOD, MONTREAL, P.Q. H2V 2M2

QUE MA VIE

SOIT PRIERE !



MADAGASCAR

LA PAIX EST UNITÉ DES COEURS
PEACE IS UNITY OF HEARTS

MAI MAY

1986

DS	LM	MT	MW	JT	VF	SS
				1^c <small>D.O. L.Q.</small> Saint Joseph artisan Saint Joseph the worker	2	3
4	5	6	7	8^o <small>N.L. N.M.</small> Ascension	9	10
11	12	13	14	15	16 <small>P.O. F.O.</small>	17
18 <small>Pentecôte Pentecost</small>	19	20	21	22	23 <small>P.L. F.M.</small>	24
25	26	27	28	29	30	31^c <small>D.O. L.Q.</small> Visitation de la Vierge Marie Visitation of our Lady

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
À l'étranger \$5.00
2 ans \$7.00
3 ans \$10.00
à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
\$5.00 (2 years)
\$10.00 (4 years)
\$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
Succ.
Laval-des-Rapides
Ville de Laval, Qué.
H7N 4Z4
tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:

Huancarani (Bolivie)
Davao (Philippines)
Rue St-Hubert (Mtl)
Chantal (Haïti)
Wakamatsu (Japon)
Québec (Canada) 2
Rumphi (Malawi)

LE SEIGNEUR T'INVITE AUJOURD'HUI. TA RÉPONSE...

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

645 ST-THOMAS, LONGUEUIL, P.Q. J4H 3A7

THE LORD INVITES YOU TODAY. MANY NEED YOUR HELP

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

56, INDIAN RD CRESCENT, TORONTO, ONT. M6P 2G1



BOLIVIE

LA PAIX BRISE LES BARRIÈRES
PEACE IS BREAKING DOWN BARRIERS

Photo: Anne-Marie Labelle

JUIN

JUNE

1986

DS	LM	MT	MW	JT	VF	SS
1 Saint-Sacrement Corpus Christi	2	3	4	5	6 Sacré-Coeur de Jésus Sacred Heart of Jesus	7 ^{N.L.} _{N.M.}
8	9	10	11	12	13	14 ^{P.Q.} _{F.Q.}
15	16	17	18	19	20	21
22 ^{P.L.} _{F.M.}	23	24 Saint Jean Baptiste Saint John the Baptist	25	26	27	28
29 ^{D.Q.} _{L.Q.}	30					

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 À l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:

Ancud (Chili)
 Maiti (Philippines)
 Los Palacios (Cuba)
 Shih Kuang Tze (Taiwan)
 Rue Somerville (Mtl)
 St-Jean (Canada) 2
 Rue St-Dominique (Mtl)

AIDEZ LES MISSIONS PAR VOS PRÊTS À FONDS PERDU
LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

LIFE ANNUITIES WILL HELP OUR MISSIONS
THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

121 MAPLEWOOD, MONTREAL, P.Q. H2V 2M2



JAPON

LA PAIX CRÉE DES AMIS
PEACE IS BECOMING FRIENDS

Photo: Shioya

LE PRÉCURSEUR

MIC MISSION NEWS

VOS DON'S AIDENT NOS MISSIONNAIRES

**JUILLET
JULY**

MESSES A VOS
INTENTIONS DE
PAR LE MONDE:

- Mzuzu (Malawi)
- Les Cayes (Haïti)
- Gagalangin (Philippines)
- Koriyama (Japon) 2
- Toronto (Canada)
- Trois-Rivières (Canada)
- Tak Oi (Hong Kong)
- S. J. de Miraflores (Pérou)

		1	2	3	4	5
6	7 ● N.L. N.M.	8	9	10	11	12
13	14 ☾ P.Q. F.Q.	15	16	17	18	19
20	21 ○ P.L. F.M.	22	23	24	25	26 Sainte Anne Saint Ann
27	28	29 ☾ D.O. L.O.	30	31		

1986

D S L M M T M W J T V F S S

ANY DONATION WILL HELP OUR MISSIONARIES

121 MAPLEWOOD, MONTRÉAL, P.Q. H2V 2M2

1 **2**

**AOÛT
AUGUST**

WORLDWIDE
MASSES FOR YOUR
INTENTIONS:

- Noviciat (Haïti)
- Chipata (Zambie)
- Pucallpa (Pérou)
- Baurès (Bolivie)
- Roche-à-Bateau (Haïti)
- Maison-Mère (Canada) 2
- Taipei (Taiwan)
- Maison Delmas (Haïti)

		3 ● N.L. N.M.	4	5	6	7	8	9
10	11	12 ☾ P.Q. F.Q.	13	14	15 Assomption de Marie Assumption of Mary	16		
17	18	19	20 ○ P.L. F.M.	21	22 Ste Marie Reine The Queenship of Mary	23		
24 / 31	25	26	27 ☾ D.O. L.O.	28	29	30		



MALAWI

**LA PAIX EST AU-DELÀ DES DIFFÉRENCES
PEACE OVERCOMES DIFFERENCES**

SEPTEMBRE

SEPTEMBER

1986

DS LM MT MW JT VF SS

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 A l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:

Chicoutimi (Canada)
 Ste-Dorothée (Laval)
 La Paz (Bolivie)
 Baguio (Philippines)
 Cochabamba I.E.R. (Bolivie)
 Les Côteaux (Haïti)
 Rue Plantagenet (MII.)
 Morón (Cuba)

	1	2	3	4 [●] N.L. N.M.	5	6
7	8 Nativité de Marie Our Lady's Nativity	9	10	11 [☾] P.Q. F.Q.	12	13
14	15	16	17	18 [○] P.L. F.M.	19	20
21	22	23	24	25	26 [☾] D.Q. L.Q.	27
28	29	30				

POURQUOI NE PAS ABONNER UN AMI AU PRÉCURSEUR?

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

WHY NOT GIVE A SUBSCRIPTION-GIFT TO A FRIEND?

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

C.P. 157, SUCC. LAVAL-DES-RAPIDES, LAVAL, P.Q. H7N 4Z4



MADAGASCAR-ZAÏRE
HAÏTI-TANZANIE

LA PAIX EST LA MISSION DE TOUS
PEACE IS A MISSION FOR ALL

OCTOBRE

OCTOBER

1986

DS	LM	MT	MW	JT	VF	SS
				2	3 ^{N.L. N.M.}	4
5	6	7 N.D. du Rosaire O.L. of the Holy Rosary	8	9	10	11 ^{P.O. F.Q.}
12	13	14	15	16	17	18 ^{P.L. F.M.}
19 Dimanche des Missions Mission Sunday	20	21	22	23	24	25 ^{D.O. L.O.}
26	27	28	29	30	31	

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 À l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC

MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS
 INTENTIONS DE
 PAR LE MONDE:

WORLDWIDE
 MASSES FOR YOUR
 INTENTIONS:

Kanyanga (Zambie)
 Chaiten (Chili)
 Rimouski (Canada) 2
 Port-Salut (Haïti)
 Tak Sun (Hong Kong)
 Rue DeLondres (Mtl)
 Lima, Noviciat (Pérou)

POUR VOS LEGS TESTAMENTAIRES, PENSEZ À NOS MISSIONS

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

IN YOUR LAST WILL, REMEMBER OUR MISSIONS

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

121, MAPLEWOOD, MONTREAL, P.Q. H2V 2M2



PHILIPPINES

LA PAIX EST SOLIDARITÉ
PEACE IS SOLIDARITY

NOVEMBRE

NOVEMBER

1986

DS LM MT MW JT VF SS

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 A l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:

Napo (Perou)
 Katete (Malawi)
 Granby (Canada)
 Santa Luzmila (Perou)
 San Francisco (E.-U.)
 La Havane (Cuba)
 Antsirabe (Madagascar)

						1 Tous les saints All Saints
2 ● N.L. N.M. Commemoration des défunts All Souls Day	3	4	5	6	7	8
9 ☾ P.Q. F.Q.	10	11	12	13	14	15
16 ○ P.L. F.M.	17	18	19	20	21	22
23 Christ Roi Christ the King	24 ☾ D.Q. L.Q.	25	26	27	28	29
Avent Advent 30						

UN ABONNEMENT AU PRÉCURSEUR COMME CADEAU DE NOËL

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

A GIFT SUBSCRIPTION TO A FRIEND FOR CHRISTMAS

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

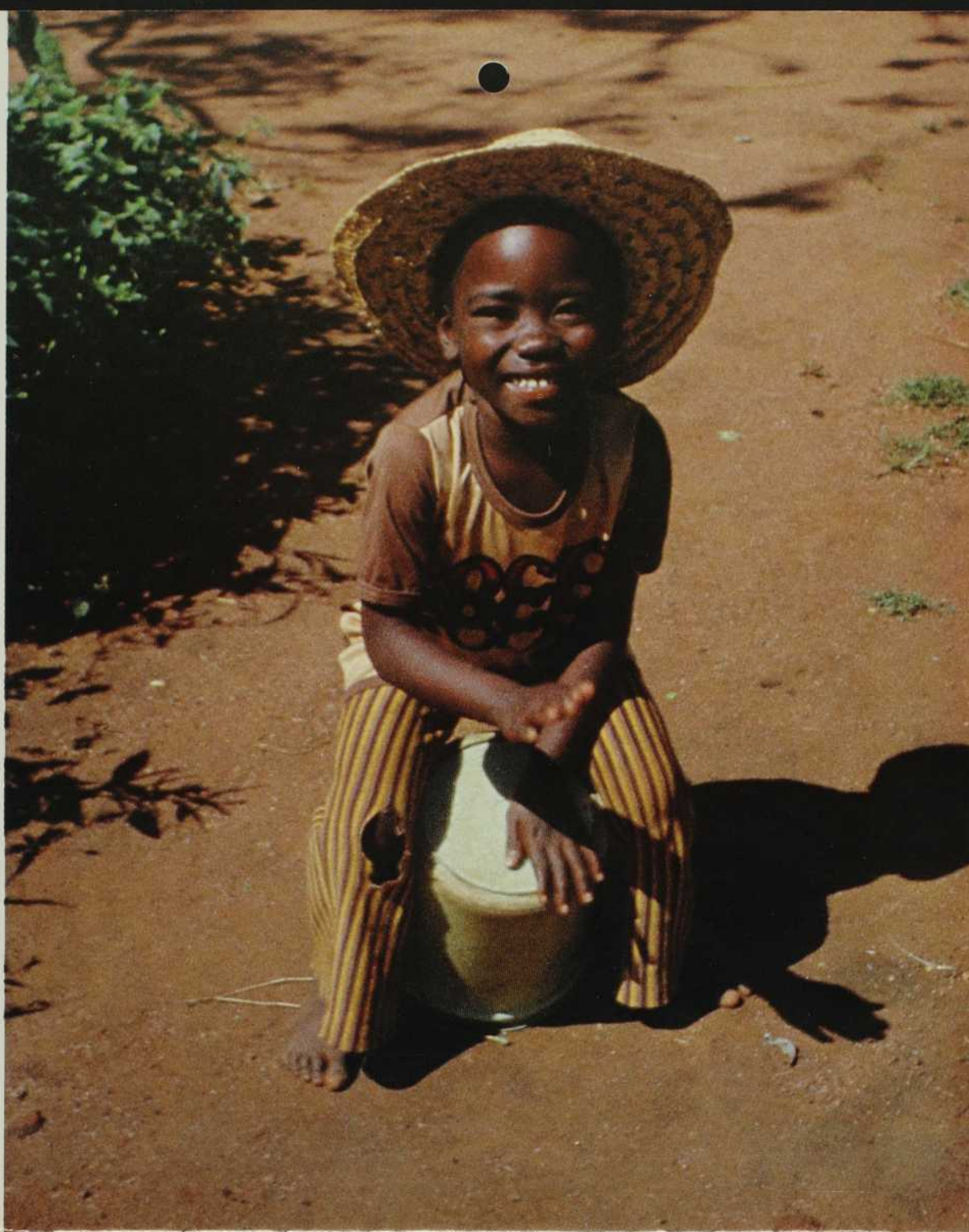
C.P. 157, SUCC. LAVAL-DES-RAPIDES, LAVAL, P.Q. H7N 4Z4

ZAMBIE

LA PAIX

SOIT

AVEC VOUS



PEACE

BE

YOURS

Photo: Noëlla Fréchette, m.i.c.

DÉCEMBRE

DECEMBER

1986

DS	LM	MT	MW	JT	VF	SS
	1 [●] <small>N.L. N.M.</small>	2	3	4	5	6
7	8 <small>Immaculée- Conception Immaculate Conception</small>	9 [☾] <small>P.Q. F.Q.</small>	10	11	12	13
14	15	16 [○] <small>P.L. F.M.</small>	17	18	19	20
21	22	23 [☾] <small>D.Q. L.Q.</small>	24	25 <small>Nativité du Seigneur Nativity of our Lord</small>	26	27
28	29	30	31 [●] <small>N.L. N.M.</small>			

LE PRÉCURSEUR

Abonnement

1 an \$4.00
 A l'étranger \$5.00
 2 ans \$7.00
 3 ans \$10.00
 à vie \$75.00

MIC MISSION NEWS

\$3.00 (1 year)
 \$5.00 (2 years)
 \$10.00 (4 years)
 \$50.00 (life)

Adresse:

C.P. 157
 Succ.
 Laval-des-Rapides
 Ville de Laval, Qué.
 H7N 4Z4
 tél.: (514)663-6460

MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:

Mzambazi (Malawi)
 Limbé (Haïti)
 Noviciat (Madagascar)
 Rue Maplewood (Ill.)
 Malita (Philippines)
 St-Sulpice (Canada) 2
 Holguin (Cuba)

LES MISSIONNAIRES SONT-ILS SUR VOTRE LISTE DE NOËL?

LES SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

ARE THE MISSIONARIES ON YOUR CHRISTMAS LIST?

THE MISSIONARY SISTERS OF THE IMMACULATE CONCEPTION

121 MAPLEWOOD, MONTREAL, P.Q. H2V 2M2



Les quatre postulantes de Chipata au Zambie (Afrique). De droite à gauche: Elizabeth Mulenga, Thérèse Mwaba, Charity Mulabika, Margaret Phiri avec leur responsable, Jeannine Forcier, m.i.c. En avant, deux aspirantes: Thérèse et Pascalie.

Une maison de formation s'ouvre en Zambie

Un nouveau postulat des Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception s'est ouvert en Zambie, Afrique. Soeur Rita Guay nous en parle:

Une page d'histoire dans nos annales de la mission de Chipata, Zambie: l'accueil de quatre jeunes filles à notre première maison de formation à la vie missionnaire M.I.C. en terre africaine. Les nouvelles aspirantes missionnaires sont: **Dainess Charity Mulabika** de la tribu de Lala. Ancienne élève du Centre Ste-Anne, elle enseigne maintenant au Centre de formation Notre-Dame (Our Lady's Leadership & Homecraft Center). **Elizabeth Mulenga**, de la tribu Bemba, a obtenu un certificat en arts ménagers. Comme Elizabeth est intéressée à la pastorale elle aidera Marie Leclair, m.i.c. en communications. **Thérèse**

Mwaba détient également un certificat de Homecraft et sera au Centre Ste-Anne durant les deux prochaines années. Elle appartient à la tribu Bemba. **Margaret Phiri**, de la tribu Tumbuka, nous arrive de l'école secondaire Ste-Monique. Elle désire commencer sous peu son entraînement de professeur à l'école normale de Chipata.

Pour célébrer l'événement, nos compagnes de la mission voisine de Chikungu et Soeur Yvonne Ayotte, assistante provinciale, sont avec nous ainsi que les élèves des Centres de formation Ste-Anne et Our Lady's Leadership and Homecraft (Centre Notre-Dame). Au Centre Ste-Anne, une célébration toute simple est présidée par Mgr Medardo Mazombwe, évêque de Chipata. À l'Eucharistie, Monseigneur commente la vocation de Marie qui par sa réponse **Qu'il me soit fait selon Ta**

parole a changé la face du monde. «À partir d'aujourd'hui, nous dit Monseigneur, tout est transformé dans la vie de ces quatre jeunes Africaines qui deviennent postulantes dans votre Institut. C'est un premier pas pour ces Zambiennes qui veulent, elles aussi, répondre OUI à l'appel du Seigneur et devenir missionnaires.

Une missionnaire est une personne envoyée pour proclamer la Bonne Nouvelle. On peut l'être de deux manières: de façon géographique en étant envoyé dans un pays étranger ou en appartenant à un Institut missionnaire: toute la vie et les activités deviennent alors missionnaires.»

Nos meilleurs vœux à ces jeunes Zambiennes pour leur geste qui s'inscrit dans la démarche des humbles de Noël et qui ouvre à la dimension de l'Église universelle.

À L'OCCASION DES FÊTES

FAITES DES HEUREUX

VOS CADEAUX-DÉPARTS AIDENT NOS MISSIONNAIRES

Votre «CADEAU-DÉPART» sera très apprécié d'une missionnaire. Vous devenez ainsi solidaires de son travail d'évangélisation.

Ci-inclus le montant de

Adressez à: Procure des Missions des SS. MISS. de l'Immaculée-Conception,
121, Ave Maplewood, Montréal, H2V 2M2

NOM

ADRESSE

.....CODE

Désirez-vous un reçu d'impôt? oui non

DÉPARTS MISSIONNAIRES

Céline Lemieux
St-Léon
Dioc. Chicoutimi
Malawi

Blanche Cloutier
St-Cyrille de l'Islet
Dioc. La Pocatière
Malawi

Denise Bourgeois
St-Ours
Dioc. St-Hyacinthe
Madagascar

Marguerite Julien
St-Augustin de Portneuf
Dioc. Québec
Haïti



POUR VOS LEGS TESTAMENTAIRES, PENSEZ À NOS MISSIONS

Savez-vous que les legs testamentaires / prêts à fonds perdu sont un moyen très efficace d'aider les Missions? Nous accueillons volontiers toute demande d'information.

Écrivez-nous à:
Procure des Missions des SS. Miss. de l'Immaculée-Conception,
121, Ave Maplewood, Montréal, H2V 2M2
En indiquant votre:

NOM

ADRESSE

.....CODE

DATE DE NAISSANCE



POUR NOËL MON CADEAU MISSIONNAIRE



LE PRÉCURSEUR

NOM

ADRESSE

J'ABONNE UN(E) AMI(E) AU PRÉCURSEUR

LE PRÉCURSEUR C.P. 157 Succ. Laval-des-Rapides, Laval, Qué. H7N 4Z4

NOM

ADRESSE

.....CODE

- \$4.00 (1 an)
 \$7.00 (2 ans)
 \$10.00 (3 ans)
 \$75.00 (à vie)

J'ABONNE UN(E) JEUNE AU PRÉCURSEUR

LE PRÉCURSEUR C.P. 157 Succ. Laval-des-Rapides, Laval, Qué. H7N 4Z4

NOM

ADRESSE

.....CODE

- \$4.00 (1 an)
 \$7.00 (2 ans)
 \$10.00 (3 ans)
 \$75.00 (à vie)

JE M'ABONNE AU PRÉCURSEUR

LE PRÉCURSEUR C.P. 157 Succ. Laval-des-Rapides, Laval, Qué. H7N 4Z4

NOM

ADRESSE

.....CODE

- \$4.00 (1 an)
 \$7.00 (2 ans)
 \$10.00 (3 ans)
 75.00 (à vie)

JE FAIS CONNAÎTRE DÉLIA TÉTREULT

Bureau de la Cause Délia Tétreault
100 Place Juge-Desnoyers, Pont-Viau, Laval, Qué. H7G 1A4

LIVRES: Cœur en fête \$3.00
 Fondement de l'esprit miss. chez Délia Tétreault \$6.00

BROCHURES: Qui est Délia Tétreault \$2.00
 Délia Tétreault et la Vierge Marie \$2.00

ALBUMS: Un p'tit bout de rêve en liberté \$4.50
 L'aventure d'amour de Délia \$3.50



MIC MISSION NEWS

A GIFT FOR CHRISTMAS

GIVE THEM A SUBSCRIPTION TO MIC MISSION NEWS!

I give a MIC Mission News subscription to:

1 year \$ 3.00

NAME

2 years \$ 5.00

ADDRESS

4 years \$10.00

..... POSTAL CODE

life \$50.00

Send coupons to: MIC MISSION NEWS,
Box 157, Laval Branch, Laval, Qué. H7N 4Z4
given by:

NAME

ADDRESS

LIFE ANNUITIES WILL HELP OUR MISSIONS

Did you know that life annuities / last will & testament are a very good way to help the missions? For further information write to:

The Mission Procure, Missionary Sisters of the Immaculate Conception
121, Maplewood Avenue, Montréal, H2V 2M2

NAME

ADDRESS

..... POSTAL CODE

Date of birth

ANY DONATION WILL HELP OUR MISSIONARIES

Enclosed is the amount of

By this offering, you will be in solidarity with the evangelization work of a missionary Sister. Please address it to:

The Mission Procure, Missionary Sisters of the Immaculate Conception
121, Maplewood Avenue, Montreal, H2V 2M2

NAME

ADDRESS

..... POSTAL CODE

Receipt Yes No



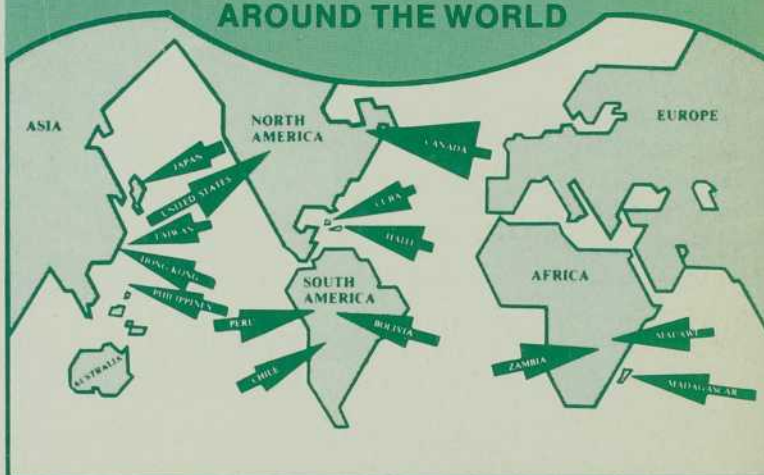
MIC

MISSION NEWS

Series 12, No. 6

November-December 1985

THE M.I.C.'S AROUND THE WORLD



For further information, please contact The Missionary Sisters of the Immaculate Conception at any of the following addresses:

The Generalate
121 Maplewood Avenue
Montreal, Quebec, Canada
H2V 2M2

Peru
Casa Provincial
Francisco de Orellana
No. 338, Lima 5
Peru, America del Sur

Haïti
Maison Centrale
C.P. 1085
Port-au-Prince
Haïti, Les Antilles

Malawi
Provincial House
P.O. Box 47
Mzimba, Malawi
Central Africa

Madagascar
Maison Provinciale
Tsaramasay
Tananarive 101,
Madagascar

Hong Kong
Provincial House,
Good Hope, Clear Water Bay Rd.,
Kowloon, Hong Kong

Japan
Provincial House
13-16 Fukazawa 8 chome,
Setagaya Ku,
Tokyo 158, Japan

Philippines
Provincial House
P.O. Box 468 Greenhills,
Metro Manila,
Philippines 3113

**THE MISSIONARY SISTERS OF THE
IMMACULATE CONCEPTION**